THE MILWAUKIE PILOT

JUNIO DE 2025

CONCEJO MUNICIPAL Alcaldesa Lisa Batey Will Anderson Adam Khosroabadi Robert Massey Rebecca Stavenjord

El Concejo Municipal nombra a Pam Denham Voluntaria del Año

El Concejo Municipal eligió recientemente a Pam Denham, quien comenzó a trabajar como voluntaria tan pronto como se mudó a Milwaukie hace 11 años y no ha parado desde entonces, como Voluntaria del Año de 2024.

Denham pasó ocho años como representante de la Asociación de Vecinos del Distrito (NDA) de Island Station en el Comité Asesor de Seguridad Pública. Ha formado parte del Comité Asesor del Plan del Sistema de Transporte de la ciudad desde 2023. Actualmente, se desempeña como secretaria de su NDA. En la actualidad, Denham es también uno de los dos miembros de la junta del Grupo de Guardianes Ambientales de Milwaukie (MESG), que coordina la recolección de espuma de poliestireno, así como la Feria de la Sostenibilidad anual. Terri Geier Brindell, fundadora de MESG, tuvo la idea inicial de organizar una feria y, con la ayuda de Pam y otras personas, el evento ya va por su cuarto año.

Denham es miembro y colíder del Equipo de Respuesta a Emergencias de la Comunidad (CERT). Ha dictado clases de medicina para el CERT y ayuda a impartir parte de la capacitación continua. Además, es miembro de la junta de la Sociedad Histórica de Milwaukie, propietaria y gestora del Museo de Milwaukie, y miembro de Raging Grannies, un grupo de mujeres que salen a la calle para promover la paz, la justicia y la igualdad mediante canciones y humor.

Su consejo para cualquiera que esté pensando en ofrecerse como voluntario es: "¡Simplemente anímate y hazlo! Empieza de a poco y observa lo que puedes aprender. Dedícale tiempo y, si una oportunidad no te parece la adecuada, prueba con otra. Hay muchas opciones en nuestra ciudad en las que puedes ayudar".

Otros nominados al premio Voluntario del Año de 2024 fueron David Aschenbrenner, Jamie Berry, Amy Erdt, Joshua Freeman, Darlene Fritsche, Terri Geier Brindell, Virginia Pai, Colleen Rockwell y Rebecca Stayner. Gracias a cada uno de los nominados por su dedicado servicio de voluntariado y a quienes los propusieron como candidatos. Si desea obtener más información sobre el premio, envíe un correo electrónico a Jason Wachs a wachsj@milwaukieoregon.gov o llame al 503.786.7568.

2 Viviendas intermedias en Milwaukie | 3 Recolección de residuos voluminosos los días 14 y 21 de julio | 5 Noticias y actividades de la Biblioteca Ledding

Viviendas intermedias en Milwaukie: Lo bueno, lo malo, la oportunidad

Presidente del Concejo Municipal Will Anderson

El mes pasado escuché las reacciones de residentes de toda la ciudad ante la llegada de nuevos proyectos a sus vecindarios. Para decirlo sin rodeos, la vivienda intermedia es diferente del tejido urbano al que estamos acostumbrados. Conozco a muchas familias que dicen que no querrían vivir en casas tan pequeñas sin estacionamiento propio. Totalmente entendible. También conozco a muchas familias de mi generación que están desesperadas por comprar una casa, pero se han resignado a la idea de que eso estará siempre fuera de su alcance. Estas casas no son familiares, pero en Portland, las nuevas unidades de vivienda intermedia se venden por unos $300,000 menos que las viviendas unifamiliares nuevas. Si hablamos de asequibilidad en Milwaukie, la vivienda intermedia va a desempeñar un papel fundamental.

La urbanización Shortstack, en el vecindario de Ardenwald, me demuestra lo que podemos conseguir con la vivienda intermedia. Lo que una vez fue una casa deteriorada ubicada en un gran terreno se está convirtiendo en 15 viviendas asequibles. Este proyecto utiliza un innovador modelo de fideicomiso de tierras comunitarias, que permite a los particulares comprar una casa mientras una organización sin fines de lucro conserva la propiedad del terreno donde se encuentran las unidades. Combinando estas estrategias, se espera que el precio de venta de cada casa sea de $245,000.

Mi preocupación por el crecimiento de las viviendas intermedias: a pesar de los elevados objetivos que nos fijamos como ciudad, la mayoría de los vecindarios de la ciudad no son transitables a pie. En términos generales, nuestra red de aceras está tristemente incompleta y nuestro estricto código de zonificación prohíbe construir lugares a los que valga la pena ir caminando. **La densidad por la densidad misma no es la dirección política que deberíamos adoptar como ciudad; debemos equilibrar el crecimiento con la habitabilidad.**

¿Cómo lo logramos? Tenemos que reforzar nuestro programa SAFE para construir más aceras en los vecindarios en expansión, legalizar las tiendas de barrio en toda la ciudad y desarrollar centros vecinales prósperos a los que todos los residentes puedan llegar a pie. Esta nueva urbanización pagará impuestos sobre la propiedad más elevados que las viviendas existentes, lo que permitirá subsidiar los servicios municipales. La nueva agrupación de residencias nos ayuda a desplegar los servicios municipales de forma más eficiente, lo que estabiliza el costo de las actividades de la ciudad. A medida que se construyen estas unidades, los desarrolladores pagan cargos de desarrollo del sistema (SDC) que financian mejoras en nuestros parques, servicios públicos y calles. Si aprovechamos el crecimiento, Milwaukie tiene el potencial de crear un círculo virtuoso que traerá grandes beneficios para los residentes. Ya hemos empezado a verlo en el centro de la ciudad a medida que vuelve a la vida. Pero para que esto continúe, debemos tener la previsión de actuar.

¡Quiero conocer sus opiniones sobre la vivienda intermedia! En julio organizaremos una asamblea pública sobre vivienda intermedia (próximamente compartiremos más información) para conocer su opinión. También pueden enviarme un correo electrónico a andersonw@milwaukieoregon.gov. Me encantaría hablar sobre este asunto o cualquier otra idea que tengan sobre la ciudad.

Actualización de la construcción de Hillside

La construcción de la fase 1 del proyecto de Hillside Park del condado de Clackamas avanza conforme al presupuesto y a los plazos previstos. A continuación, se presentan algunos aspectos destacados recientes de la construcción. Estén atentos para más actualizaciones interesantes en el futuro.

- **Edificio A**: este es el edificio más cercano a 32nd Avenue. La estructura de todos los pisos residenciales está casi terminada, y los equipos pasarán pronto a la construcción del techo. La fecha de finalización es aproximadamente mayo/junio de 2026.
- **Edificio B**: este es el edificio del medio. Se ha instalado el techo y continúan los trabajos mecánicos, eléctricos y de plomería. La fecha de finalización es aproximadamente mayo/junio de 2026.
- **Edificio C**: este es el edificio más alejado de 32nd Avenue. Ya ha comenzado la instalación de los acabados interiores, incluidos armarios y encimeras. También han comenzado los trabajos de revestimiento exterior y pintura. La fecha de finalización es aproximadamente enero de 2026.

Obras de verano

¡La temporada de construcción ya está aquí! Muchos habrán notado la gran actividad de construcción que se está llevando a cabo en Milwaukie. El verano suele traer temperaturas más cálidas y clima seco, condiciones ideales para los proyectos de mejora de calles y espacios públicos. También suele ser la época del año en que la ciudad inicia proyectos contemplados en su Plan de Mejoras de Capital, que incluye trabajos como el desarrollo de calles, aceras, asfalto, agua, aguas pluviales y líneas de alcantarillado, todos ellos componentes fundamentales para mantener la calidad de vida en Milwaukie, pero que pueden resultar ciertamente molestos mientras se construyen. Para obtener más información sobre proyectos específicos de la zona, suscribirse a las actualizaciones o encontrar información de contacto del personal para hacer preguntas, visite **www.milwaukieoregon.gov/projects**.

Recolección de residuos voluminosos los días 14 y 21 de junio

La campaña anual de recolección de residuos voluminosos en la acera, que permite deshacerse de artículos que no suelen caber en los contenedores de basura y no se pueden donar ni vender, vuelve el **sábado 14 de junio (para la zona suroeste de la ciudad)** y el **sábado 21 de junio (para la zona noreste)**.

La recolección está limitada a viviendas unifamiliares dentro de los límites de la ciudad de Milwaukie y a los servicios actuales de residuos sólidos. Para determinar la fecha de recogida de una propiedad y el transportista, use la herramienta de mapeo en **www.milwaukieoregon.gov/bulkywaste**.

COSAS PARA RECORDAR:

- El personal de la ciudad no coordina las recolecciones del Día de Residuos Voluminosos y no puede reprogramar recolecciones perdidas o parciales. Los residentes deben comunicarse directamente con su transportista para notificarle los problemas de recolección.
- Puede consultar la lista de artículos estándar en el sitio web de la ciudad del Día de Residuos Voluminosos. Los artículos aceptados varían según el transportista. No se recogerán artículos inaceptables o preparados de forma incorrecta. Comuníquese directamente con su transportista para verificar la elegibilidad de los artículos y los requisitos de recolección para artículos específicos.
- Los artículos no deben superar el equivalente a cinco bolsas de basura o un sofá.
- No utilice los contenedores o cubos normales, estos son estrictamente para los días de recolección programados con regularidad.
- Ubique todos los artículos en la acera antes de las 6 a. m. el día de la recolección. No agregue elementos después de las 6 a. m.
- Los artículos procedentes de las recolecciones del Día de Residuos Voluminosos van a parar a los basureros, por lo que le pedimos que recicle o done los artículos siempre que sea posible. Utilice la herramienta Find a Recycler de Metro para encontrar un centro de donación o reciclaje de artículos específicos en **oregonmetro.gov/tools-living**.
- La recolección es un proceso largo y requiere un esfuerzo importante por parte de los transportistas. Le pedimos paciencia y comprensión mientras gestionan la jornada. Según el volumen de artículos para recoger, la recolección podría extenderse hasta la noche y es posible que los transportistas utilicen varios camiones.

El personal de la ciudad no puede responder preguntas relacionadas con recolecciones perdidas o artículos aceptados por el transportista, y no puede programar nuevas recolecciones. Es importante comunicarse directamente con los transportistas para estos problemas:

- **Waste Management: 1.800.808.5901**
- **Waste Connections: 503.668.8300**
- **Clackamas Garbage: 503-656-9633**

Para más información y preguntas frecuentes, visite **www.milwaukieoregon.gov/bulkywaste** o deje un mensaje de voz para el personal de la ciudad al 503-786-7652. El personal responderá a los mensajes de voz al siguiente día laborable.

Solo falta un mes para Milwaukie Fest

¡El verano ya está aquí! Con él llega la nueva celebración de la ciudad, Milwaukie Fest. Este festival, que durará todo el fin de semana, se llevará a cabo en toda la ciudad del 11 al 13 de julio.

El sábado 12 de julio se cerrará Main Street, desde Jackson Street hasta la oficina de correos, para dar paso a música, vendedores, comida, artesanías y lucha libre profesional a cargo de Pacific Northwest Blue Collar Wrestling.

El escenario infantil, ubicado justo enfrente de Spoke & Word Books, contará con entretenimiento familiar de 10 a. m. a 5 p. m., incluidos Ed Edmo, Habiba's Village y Sarah La Prade. Luna's Ice Cream también estará presente para ayudar a todos a mantenerse frescos. Milwaukie School of Guitar y Bria Kamm tocarán música en South Downtown Plaza. Milwaukie Jazzercise, clases de salsa y una pista de patinaje temporal mantendrán en movimiento a los visitantes entre las calles Jefferson y Washington. En el evento también participarán 45 vendedores, grupos comunitarios y departamentos de la ciudad.

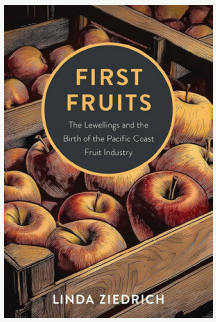
La ciudad continúa reclutando vendedores y voluntarios para Milwaukie Fest. Para obtener más información o participar, visite **www.milwaukieoregon.gov/events/milwaukie-fest**.

Ayude a priorizar el Plan del Sistema de Transporte el 18 de junio

Milwaukie está actualizando su Plan del Sistema de Transporte, que es una guía de 20 años para mejorar y adaptar la forma en que los miembros de la comunidad se desplazan (en automóvil, a pie, en bicicleta o en transporte público). Tras un año de planificación e investigación con un grupo asesor de la comunidad, se ha elaborado una lista de proyectos prioritarios de transporte que podrían construirse cuando se disponga de financiación. Ahora, la ciudad quiere conocer la opinión de todos. El **miércoles 18 de junio, de 6 a 7:30 p. m.** en la Biblioteca Ledding (10660 SE 21st Ave.), los miembros de la comunidad están invitados a ayudar a priorizar la lista de proyectos y las áreas de mejora para la seguridad vial en Milwaukie. Los asistentes también pueden conocer más sobre el Plan del Sistema de Transporte y hacer preguntas al equipo del proyecto. Se servirán refrescos.

Para aquellos que no puedan asistir en persona, las listas de proyectos y los mapas estarán disponibles para ver en Engage Milwaukie del 18 de junio al 15 de julio en **www.bit.ly/MilwaukieTSP**. Cualquiera que sea parte, en persona o en línea, podrá participar en un sorteo para ganar una de las dos tarjetas regalo de $50 para usar en comercios locales. Para ver un video sobre el Plan del Sistema de Transporte, visite **www.bit.ly/MilwaukieTSPvideo.**

Charla sobre la historia de Milwaukie: First Fruits



El sábado 28 de junio al mediodía, la autora Linda Ziedrich hablará de su libro *First Fruits: The Lewellings and the Birth of the Pacific Coast Fruit Industry* (Los primeros frutos: los Lewellings y el nacimiento de la industria frutícola en la costa del Pacífico), una fascinante mirada a la vida de los horticultores Henderson, Jonathan y Seth Lewelling. Viajando a través del Overland Trail —Henderson llegó a Oregon en 1847, con un vagón cargado de árboles frutales, y Seth y John a California tres años más tarde—, los hermanos se establecerían como pioneros en la creciente industria frutícola del oeste. Al relatar cómo Henderson plantó el primer huerto de árboles frutales injertados en Oregon, cómo Seth originó las cerezas Black Republican y Bing, y cómo John lideró el desarrollo de la industria vitivinícola del valle de Napa, *First Fruits* preserva la importancia de los Lewellings en la historia.

Ziedrich escribe sobre los alimentos desde el huerto hasta la mesa, la historia culinaria y las cocinas del mundo. Entre sus libros se incluyen *The Curious Kitchen Gardener: Uncommon Plants and How to Eat Them* (El curioso horticultor de cocina: plantas poco comunes y cómo comerlas) y *The Joy of Pickling* (El placer de hacer conservas en vinagre), ahora en su tercera edición. Linda vive en Lebanon, Oregon. Este es un evento gratuito, con asientos disponibles por orden de llegada. Esta charla con la autora cuenta con el apoyo de Friends of the Ledding Library y está copatrocinada por la Ciudad de Milwaukie y la Sociedad Histórica de Milwaukie.

¡ÚNASE AL EQUIPO!

Escanee el código QR o visite **milwaukieoregon.gov/jobs para consultar las oportunidades laborales en la ciudad de Milwaukie.**

Club de las especias: zumaque

¡Pruebe una especia diferente cada dos meses con el Club de las especias de la biblioteca! Cada kit de especias para llevar a casa contiene información sobre la especia destacada de ese mes, una o dos recetas y alguna especia para probar en casa. Hay cantidades limitadas disponibles. Pase por la biblioteca a partir del 1 de junio para recoger el último kit, hasta agotar existencias. La especia de este mes: el zumaque.

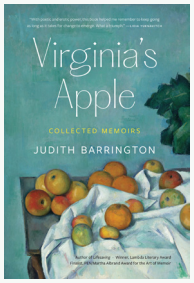
Vuelve el Milwaukie Porchfest el 11, 18 y 25 de julio

Porchfest vuelve este mes de julio durante tres viernes (**11 de julio, 18 de julio y 25** de julio) con presentaciones y música en vivo en todo Milwaukie de 6:30 a 8:30 p. m. cada día. Puede encontrar mapas y una lista de conciertos en **milwaukieporchfest.com**. Periódicamente se agregan más lugares, así que revise el sitio a menudo. Los miembros de la comunidad pueden inscribirse como artistas que buscan un porche donde presentarse, como dueños de un porche que buscan una banda, o como ubicaciones que ya tienen una banda confirmada. Los formularios de inscripción están disponibles en línea en **milwaukieporchfest.com/get-involved**. Para obtener más información, envíe un correo electrónico a milwaukieporchfest@gmail.com.

Programa de lectura de verano

Desde el 1 de junio, los niños, adolescentes y adultos están invitados a ganar premios por leer uniéndose al programa de lectura de verano de la biblioteca: ¡Sube de nivel! Todas las edades son bienvenidas a participar, incluso los bebés y los niños pequeños pueden unirse a la diversión registrando los días en que cantan o escuchan cuentos. ¡A los niños y adolescentes les regalan un libro solo por registrarse! Los premios para los finalistas incluyen un pase de natación para North Clackamas Aquatic Park y una sesión de patinaje en Oaks Amusement Park. Los adolescentes también pueden participar en sorteos de premios semanales entregando hojas de reseñas de libros por cada libro leído. Los adultos que participen recibirán un vale de descuento y un Book Buck para la librería de Friends of the Ledding Library. Los adultos pueden jugar un juego de Book Bingo o competir por sorteos de premios semanales enviando formularios de inscripción por cada libro que terminen. Para obtener más detalles, visite **go.lincc.org/misrp**. El programa de lectura de verano es posible gracias al generoso apoyo de Friends of Ledding Library, el Distrito de Parques y Recreación de North Clackamas y Oaks Amusement Park.

Charla con autores: Judith Barrington



Para celebrar el Mes del Orgullo, asista a una lectura especial y una charla con la autora Judith Barrington el **domingo 15 de junio a las 3 p. m.** Las 14 memorias literarias recopiladas en el nuevo libro de Barrington, *Virginia's Apple* (La manzana de Virginia), exploran su vida a lo largo de seis décadas. El contenido es muy variado: los inicios del feminismo de la Segunda Ola, una existencia a veces precaria como lesbiana declarada mucho antes de que fuera algo común, la salida de Inglaterra y la adopción de ciudadanía estadounidense, la búsqueda de pareja y la vejez con una discapacidad hereditaria. Estas historias están impregnadas de humor y alegría, mientras que bajo la superficie palpita el lento desarrollo del dolor postergado por el ahogamiento de sus padres cuando ella tenía diecinueve años, lo que revela cómo una pérdida así puede moldear una vida.

Barrington es poeta, autora de memorias, profesora y activista feminista. Ha publicado cinco libros de poesía, tres poemarios, dos memorias y un libro de memorias para escritores. Nació en Brighton, Inglaterra, en 1944, vivió en Londres y España, y se mudó a Portland en 1976, ciudad que ha convertido en su hogar desde entonces. Este evento está copatrocinado por la Serie de Poesía de Milwaukie y Milwaukee Pride.

Venta dominical de libros

Friends of the Ledding Library organiza ventas **todos los domingos de 10 a. m. a 2 p. m.** en la sala comunitaria de la biblioteca con cientos de libros, CD, DVD, calcetines, rompecabezas y mucho más. Todos los ingresos benefician a la Biblioteca Ledding. Para obtener más información o conocer las oportunidades de voluntariado, visite **leddingfriends.org**.

Actividades para niños y adolescentes en junio en la biblioteca

Hora del cuento en el parque
Lunes y martes • 10:30 a. m.
Disfruten de canciones, historias y rimas con movimiento en el anfiteatro de Scott Park todos los lunes y martes por la mañana, si las condiciones meteorológicas lo permiten. Para todas las edades.

Almuerzo gratuito en el parque
Semanal, de lunes a jueves • De 11 a. m. al mediodía
En la parte superior del anfiteatro de Scott Park, justo a la salida de la biblioteca, se sirven almuerzos gratuitos para todos los niños de 1 a 18 años. Proporcionado por el Programa de Comidas del Distrito Escolar de North Clackamas. Comienza el 30 de junio y finaliza el 14 de agosto.

Artistas en el parque
Jueves • 10:30 a. m.
A partir de julio, disfrute cada semana de los artistas en el anfiteatro de Scott Park, justo a la salida de la biblioteca, si las condiciones meteorológicas lo permiten. Para todas las edades. Patrocinado por Friends of the Ledding Library.

Cine en familia: Las aventuras de Dog Man
Lunes 16 de junio • 2 p. m
Proyección de *Las aventuras de Dog Man* (sugerencia de supervisión parental) en la sala comunitaria de la biblioteca. Se servirán bocadillos saludables. Para todas las edades.

Junta Asesora de Adolescentes
Martes • 17 de junio, 5 p. m.
La Junta Asesora de Adolescentes es un grupo de adolescentes de 6.º a 12.º grado que se reúnen para opinar sobre los programas y las colecciones de la biblioteca, desarrollar habilidades de liderazgo, ganar horas de voluntariado y divertirse. La junta se reúne el tercer martes de cada mes a las 5 p. m. Para formar parte, completa la solicitud en **https://go.lincc.org/mitab**.

PROGRAMAS PARA ADULTOS
en la Biblioteca Ledding

Mujeres y dinero: toma el control de tu futuro financiero
Sábado 7 de junio • 2 p. m.
Una sesión de educación financiera presentada por Ida May West, planificadora financiera y asesora patrimonial. Juntos, los asistentes analizarán algunos de los desafíos financieros únicos que las mujeres pueden enfrentar y luego examinarán algunas de las medidas que las mujeres pueden adoptar para tomar el control de su futuro financiero. Este programa está patrocinado por Association of Financial Educators.

Lectura de poesía
Viernes 11 de junio • 6 p. m.
La Serie de Poesía de Milwaukie continúa con una lectura de Connie Soper. Si tiene preguntas o desea obtener más información, comuníquese con Tom Hogan en tomhogan2@comcast.net o al 503-819-8367.

NOTICIAS DEL VECINDARIO

HISTORIC MILWAUKIE

La Asociación de Vecinos del Distrito (NDA) de Historic Milwaukie realizará una presentación de Braver Angels durante la reunión de junio. Braver Angels es una organización sin fines de lucro que organiza talleres, debates y otros eventos en los que participantes con diferentes puntos de vista aprenden a comprender mejor las posturas de los demás, descubrir valores compartidos, superar la división partidista y trabajar juntos por el bien común.

No hay reuniones de la NDA en julio y agosto, pero reserve la fecha para el pícnic anual en la tarde del 8 de septiembre en Scott Park. Las próximas oportunidades de voluntariado incluyen:

- Stand de la NDA en Milwaukie Fest el 12 de julio
- Stand de la NDA en Little Float el 2 de agosto
- Pícnic anual el 8 de septiembre

Para obtener más detalles sobre el voluntariado, comuníquese con Debbie Liptan.

PROXIMA REUNION LUNES 9 DE JUNIO • 6:30 P. M.
UBICACIÓN: MILWAUKIEOREGON.GOV
COPRESIDENTA: Debbie Liptan • debbieliptan@mac.com

LEWELLING

A medida que el tiempo se vuelve más cálido y se acerca el verano, la Asociación de Vecinos del Distrito (NDA) de Lewelling recuerda a la comunidad sobre sus conciertos de verano en Ball-Michel Park, 9781 SE Stanley Ave., que se llevan a cabo todos los miércoles de agosto a partir de las 6:30 p. m. Este mes, la NDA está entusiasmada con la celebración de Juneteenth, que tendrá lugar en Ball-Michel Park el **14 de junio de 11 a. m. a 3 p. m.**

Seth Lewelling Elementary School tiene siete árboles recién plantados, que son maravillosos, pero también requieren más cuidado. La organización de padres y maestros (PTO) de Lewelling está buscando voluntarios para ayudar a regar los árboles durante el verano. Los interesados pueden ponerse en contacto con Alaina y Hillary en SethLewellingPTO@gmail.com.

PRÓXIMA REUNIÓN MIÉRCOLES 11 DE JUNIO • 6:30 P. M.
UBICACIÓN: MILWAUKIEOREGON.GOV
PRESIDENTE: Camden McKone • lewellingndachair@gmail.com

ARDENWALD-JOHNSON CREEK

PRÓXIMA REUNIÓN LUNES 23 DE JUNIO • 6:30 P. M.
UBICACIÓN: MILWAUKIEOREGON.GOV
VICEPRESIDENTE: Matt Rinker • mattrinker@hotmail.com

HECTOR CAMPBELL

Acompañe a sus vecinos en el pícnic anual del vecindario Hector Campbell, el **domingo 8 de junio de 4 a 8 p. m.,** en las instalaciones de Hector Campbell Elementary School, 11326 SE 47th Ave. El vecindario realizará un torneo de juegos sobre césped a partir de las 4:30 p. m., junto con actividades para niños, música en vivo y un juego de trivia de Milwaukie con premios. Se recomienda a los asistentes que traigan un pícnic o que compren comida mexicana en el carrito de comida del lugar.

PROXIMA REUNION MIÉRCOLES 9 DE JULIO • 6 P. M.
UBICACIÓN: MILWAUKIEOREGON.GOV
PRESIDENTA: Samantha Swindler • campellneighbors@gmail.com

LINWOOD

Un agradecimiento especial a Zac Perry por la divertida donación de plantas y helados para los vecinos durante el fin de semana del Día de la Madre en Furnberg Park. Y gracias a todos aquellos que asisten a las reuniones mensuales y se involucran. Asegúrese de registrarse para recibir actualizaciones por correo electrónico sobre el vecindario y debates sobre cómo utilizar los fondos del vecindario para un proyecto de legado enviando un correo electrónico a linwoodnda@gmail.com. La idea actual es un refugio cubierto y una zona de pícnic en Furnberg Park. Las actualizaciones también se comunican durante la reunión mensual que se celebra el segundo jueves de cada mes.

¡Linwood espera ver a muchos miembros de la comunidad recorriendo el vecindario el **7 de junio** para la venta de garaje! Un agradecimiento especial a Katie y todos sus ayudantes, así como a St. Paul's United Methodist Church por proporcionar voluntarios y un espacio de reunión seguro para las ventas.

No se olvide de disfrutar de todas las actividades divertidas que tendrán lugar en Milwaukie este verano, incluidas las últimas renovaciones del centro y las celebraciones de Juneteenth y del Orgullo, de las que Linwood se enorgullece de ser patrocinador.

PRÓXIMA REUNIÓN JUEVES 12 DE JUNIO • 7 P. M.
UBICACIÓN: MILWAUKIEOREGON.GOV
PRESIDENTA: Laura Kirk • linwoodnda@gmail.com

ISLAND STATION

PRÓXIMA REUNIÓN MIÉRCOLES 18 DE JUNIO • 6:30 P. M.
UBICACIÓN: MILWAUKIEOREGON.GOV
PRESIDENTE: Charles Bird • charlesbird@juno.com

LAKE ROAD

La próxima reunión del vecindario es el miércoles 11 de junio a las 6:30 p. m. en Milwaukie Floral and Garden, 3306 SE Lake Rd. La Asociación de Vecinos del Distrito (NDA) ofrecerá comida y bebida, ¡así que no tendrá que preocuparse por la cena!

La NDA de Lake Road no realiza reuniones en julio ni en agosto, pero espera que los vecinos asistan al pícnic anual el **sábado 2 de agosto de 11 a. m. a 1 p. m.** en Milwaukie Floral and Garden. ¡Vengan a disfrutar de comida y bebidas gratis, maquillaje de fantasía, karaoke y un DJ!

Durante las elecciones del mes pasado, la NDA eligió a Janna Higgins como presidenta, a Colleen Rockwell como vicepresidenta y a Alina Kabakova como secretaria. Alex Cotgreave sigue como tesorero, Kate Houston como responsable de comunicación, Paul Hawkins y Teresa Bresaw como oficiales de uso del suelo, y Christine Giatti como representante del Comité Asesor de Seguridad Pública. ¡Un gran agradecimiento a los que sirvieron como oficiales de la NDA de Lake Road! ¡Ese voluntariado es inspirador!

PRÓXIMA REUNIÓN MIÉRCOLES 11 DE JUNIO • 6:30 P. M.
UBICACIÓN: MILWAUKIEOREGON.GOV
COPRESIDENTA: Jana Higgins • lakeroadndachair@gmail.com

Seguridad en bicicleta

El verano ya llegó, y con él aumentan las actividades al aire libre en las calles, incluido el tráfico de bicicletas. Es importante que tanto los conductores como los ciclistas recuerden la ley de detenerse para ceder el paso. Esta ley permite a los ciclistas tratar una señal de pare o un semáforo en rojo intermitente como una señal de ceder el paso, pero deben asegurarse de reducir la velocidad y comprobar si hay tránsito con prioridad de paso. Los ciclistas deben detenerse, si es necesario, para evitar un accidente. En el caso de los automovilistas, deben estar atentos a los ciclistas y dejarles suficiente espacio.

Para obtener más información sobre las normas de tránsito para ciclistas, visite **www.oregon.gov/odot/DMV/Pages/Online_Bicycle_Manual/Section_5.aspx.**

¿Tiene una bicicleta y desea protegerla en caso de robo? Regístrela gratis con la aplicación Project 529. Este servicio es una asociación con el Departamento de Policía de Milwaukie (MPD) que brinda a la policía de todo el país acceso a los datos de las bicicletas, en caso de robo o pérdida. Para obtener más información, visite **www.milwaukieoregon.gov/police/bicycle-registration-project-529**.

Celebraciones de Juneteenth y del Orgullo en Milwaukie

La comunidad celebrará el evento anual de Juneteenth en Milwaukie el **14 de junio de 11 a. m. a 3 p. m.** en Ball-Michel Park, 9781 SE Stanley Ave. Juneteenth, feriado que se celebró por primera vez en 1866, conmemora el día en que el Ejército de la Unión llevó la noticia de la Proclamación de Emancipación a los esclavos de Galveston, Texas, lo que marcó el fin de la esclavitud en los Estados Unidos. La festividad moderna es una celebración de la libertad de los negros y los afroamericanos, así como de las contribuciones de esas comunidades a la nación.

El **21 de junio, de 11 a. m. a 2 p. m.**, la comunidad organizará una celebración del Orgullo en Scott Park, 10660 SE 21st Ave. Junio es reconocido como el Mes del Orgullo en honor al levantamiento de Stonewall de 1969 contra la represión gubernamental de las personas LGBTQIA+ en la ciudad de Nueva York.

Aunque estas celebraciones honran a grupos específicos, los miembros de la comunidad de todas las edades y procedencias están invitados a sumarse a los eventos, que incluyen entretenimiento en vivo, comida, juegos y mucho más.

Se anima a todos los interesados en organizar un evento similar en el futuro a que presenten su solicitud al Fondo de Eventos Comunitarios de Milwaukie. Este dinero apoya eventos que celebran la diversidad de la ciudad. Los ganadores de premios anteriores incluyen una celebración del Día de los Muertos, una clase de teatro ucraniano y Bing in the New Year.

Para obtener más información sobre estos eventos, así como sobre el Fondo de Eventos Comunitarios de Milwaukie, visite **www.milwaukieoregon.gov/events**.

El Museo de Milwaukie celebra 50 años

El **sábado 7 de junio, de 11 a. m. a 4 p. m.**, el Museo de Milwaukie celebrará su 50° aniversario, ¡y la comunidad está invitada! Eche un vistazo a las nuevas exposiciones, explore el hermoso paisaje y conozca más sobre los proyectos en curso y los que están por venir, mientras disfruta de un pastel. El Museo de Milwaukie está ubicado en 3737 SE Adams Rd.

CITY OF **MILWAUKIE**
10722 SE Main Street
Milwaukie, OR 97222
Jordan Imlah, editor
503.786.7503 | imlahj@milwaukieoregon.gov

FRANQUEO ESTÁNDAR DE EE. UU. PRECLASIFICADO **PAGADO** PORTLAND, OR PERMISO N.º 990

ECRWSS

CLIENTE POSTAL

CONTACTO

Ayuntamiento	503.786.7555
Servicios Públicos	503.786.7525
Tribunal Municipal	503.786.7543
Biblioteca Ledding	503.786.7580
Inspecciones de Edificios	503.786.7611
Departamento de Planificación	503.786.7600
Oficina de Registrador de la Ciudad	503.786.7515
Policía de no emergencia	503.786.7500

Súmate a las redes

¡Conecta con la ciudad en las redes sociales y mantente al día con las últimas novedades!

Recibe The Pilot en tu bandeja de entrada. Suscríbete en milwaukieoregon.gov

CALENDARIO DE EVENTOS DE LA CIUDAD — JUNIO DE 2025

Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
Mercado de agricultores - **De 9:30 a. m. a 2 p. m.** Taller de ideas sobre la naturaleza en los vecindarios (CH) - **De 11 a. m. a 2 p. m.** 1	2	Sesión de Trabajo del Concejo Municipal - **4 p. m.** Sesión Ordinaria del Concejo Municipal - **6:30 p. m.** Comisión de Redesarrollo - **8:15 p. m.** 3	4	Grupo de lectura diurno (LED) - **11 a. m.** 5	Primer viernes del mes (centro de Milwaukie) - **De 5 a 8 p. m.** 6	Venta de garaje en el vecindario de Linwood - **De 9 a. m. a 1 p. m.** Mejora del hábitat en Tideman Johnson Park - **De 9:30 a. m. a 12:30 p. m.** 7
Mercado de agricultores - **De 9:30 a. m. a 2 p. m.** Picnic de la NDA de Hector Campbell - De **4 a 8 p. m.** 8	Junta de la biblioteca (LED) - **5:30 p. m.** Vecindario Historic Milwaukie - **6:30 p. m.** 9	Laboratorio Rent Well (LED) - De **4:30 a 7 p. m.** Sesión de Estudio del Concejo Municipal - **5:15 p. m.** Comisión de Planificación - **6:30 p. m.** 10	Lectura de poesía: Connie Soper (LED) - **6 p. m.** NDA de Lake Road - **6:30 p. m.** NDA de Lewelling - **6:30 p. m.** 11	Vecindario Linwood - **7 p. m.** 12	13	Día de Residuos Voluminosos #1 - **Todo el día** Restauración de Minthorn Springs - **9:30 a. m.** Celebración de Juneteenth (Ball-Michel Park) - **De 11 a. m. a 3 p. m.** 14
Mercado de agricultores - **De 9:30 a. m. a 2 p. m.** Charla con autores: Judith Barrington (LED) - **3 p. m.** 15	16	Sesión de Trabajo del Concejo Municipal - **4 p. m.** Junta Asesora de Adolescentes (LED) - **5 p. m.** Sesión Ordinaria del Concejo Municipal - **6:30 p. m.** 17	Tablero del árbol - **5:45 p. m.** Taller comunitario sobre el Plan del Sistema de Transporte (LED) - De **6 a 7:30 p. m.** Vecindario Island Station - **6:30 p. m.** 18	**Juneteenth:** Oficinas municipales y biblioteca cerradas 19	20	Día de Residuos Voluminosos #2 - **Todo el día** Celebración del Orgullo (Scott Park) - De **11 a. m. a 2 p. m.** 21
Mercado de agricultores - **De 9:30 a. m. a 2 p. m.** 22	Vecindario Ardenwald-Johnson Creek - **6:30 p. m.** 23	Laboratorio Rent Well (LED) - De **4:30 a 7 p. m.** Comisión de Planificación - **6:30 p. m.** 24	Junta de Parques y Recreación - **5:30 p. m.** Comité de Artes - **6 p. m.** 25	Comité Asesor de Seguridad Pública - **6 p. m.** Club de lectura Ledding (LED) - **6 p. m.** 26	Sesión de puertas abiertas del administrador de la ciudad (CH) - **De 9 a 10 a. m.** 27	Braver Angels del condado de Clackamas (LED) - **3 p. m.** Charla sobre la historia: First Fruits (LED) **- Mediodía** 28
Mercado de agricultores - **De 9:30 a. m. a 2 p. m.** 29	30					

MANTENTE AL DÍA
Consulta el calendario completo en
milwaukieoregon.gov/calendar

CH · Ayuntamiento, 10501 SE Main St.
PSB · Oficina de Seguridad Pública, 3200 SE Harrison St.
JCB · Edificio Johnson Creek, 6101 SE Johnson Creek Blvd.
LED · Biblioteca Ledding, 10660 SE 21st Ave.
MCC · Centro Comunitario de Milwaukie, 5440 SE Kellogg Creek Dr.